

**NOTY BIBLIOGRAFICZNE**

## Książki/Books

**Addenda 2001**

Jałoszyński K., *Terroryzm antyizraelski. Przedsięwzięcia kontrterrorystyczne w Izraelu* [Anti-Israeli Terrorism. The Counter-Terrorist Actions in Israel], Akademia Obrony Narodowej 2001, 102 pp.

The book focuses on the actions of the Israeli Government against terrorism in the context of the political situation in the Middle East. The Author distinguishes between the antiterroristic and counter-terrorist undertakings. The analysis covers the period from the beginning of seventies to the middle of nineties of the 20th Century.

Słaboń K., *Sytuacja jeńców wojennych w konflikcie iracko-irańskim (1980-1988)* [The Situation of Prisoners of War in the Iraqi-Iranian Conflict (1980-1988)], Akademia Obrony Narodowej, Warszawa 2001, 96 pp.

The monograph consists of three parts: Part I: The Iraqi-Iranian War (1980-1988), pp. 8-34; Part II: The Legal Situation of the Prisoners of War in the Light of International Humanitarian Law, pp. 35-54; Part III: The Situation of the Prisoners of War in the Islamic Republic of Iran and in the Republic of Iraq in the Light of the International Humanitarian Law, pp. 55-80.

**2002**

Abbas A. (ed.), *Palestyna dawniej i dziś. Materiały Interdyscyplinarnej Konferencji Naukowej, zorganizowanej w Poznaniu, 19-20 listopada 2001*. Katedra Orientalistyki, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza [Palestine Past and Present. Proceedings of the Interdisciplinary Scientific Conference, Poznań, November 19-20, 2001], Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Katedra Orientalistyki, Poznań 2002, 245 pp.

A. Abbas, *Wstęp*, pp. XIII-XIV, *Introduction*, pp. XV-VI, *Muqaddima*, pp. XVII-XVIII; B.M. Ezbidi, *The Palestinian Uprising Intifada in its*

*First Anniversary: An Analysis of its Roots, Causes and Internal Impact*, pp. 1-6; W. Malendowski, *Palestyńczycy – czwarte pokolenie uchodźców*, pp. 7-16, Summary: The Palestinians – the Fourth Generation of Refugees, p. 17; M. Murkociński, *Zastosowanie wyrazu ḥātīr w języku Palestyńczyków mieszkających w Damaszku*, pp.19-24, Summary: The Use of the Word h,tir in the Language Spoken by Palestinians Living in Damascus, p. 24; A. Drozd, *Organizacja Konferencji Islamskiej a problem palestyński (aspekty prawnomiędzynarodowe)*, pp. 25-36, Summary: Organization of The Islamic Conference and the Palestinian Issue (Aspects of International Law), p. 37; P. Siwec, *Jordania palestyńska?*, pp. 39-41, Summary: Is Jordan Becoming Palestinized?, p. 41; B. Stępniewska-Holzer, *Żydowska ludność Palestyny w XIX i na początku XX w.*, pp. 43-47, Summary: The Jewish Population in Palestine in the 19th and the Beginning of the 20th Century, p. 48; H. Jankowska, *Przekłady literatury palestyńskiej w Polsce*, pp. 49-54, Summary: Translations of Palestinian Literature in Poland, p. 55; H. Jamsheer, *Zarys konfliktu bliskowschodniego w świetle dokumentów*, pp. 57-65, Summary: An Outline of the Middle Eastern Conflict in the Light of Documents, p. 66; K. Kościelniak, *Chrześcijaństwo wśród nomadów arabskich na pograniczach Palestyny do aneksji Syrii przez muzułmanów*, pp. 67-77, Summary: Christians among Arabic Nomads in the Palestine Border up to the Annexation of Syria by Muslims, p. 78; H.M. Saffarini, *Nazareth in History*, pp. 79-86; B. Michalak-Pikulska, *Skazani na samotność; palestyński akcent w kasydach omańskiego poety Sa'īda as-Saqlāwīego*, pp. 87-94, Summary: Condemned to Solitude – Palestinian Aspects in the Poems by the Omani Poet Sa'īd as- Saqlāwī, pp. 94-95; Y. Sh'hadeh, *Początki i droga rozwoju powieści palestyńskiej*, pp. 97-103, Summary: The Beginning and Evolution of the Palestinian Novel, p. 104; R. Fiedler, *Od wojny do wojny – dylematy i rozdroża negocjacji bliskowschodnich*, pp. 105-113, Summary: From War to War – Dilemma and Cross-road of the Near Eastern Negotiation, p. 114; M. Matar, *Wpływ okupacji izraelskiej na stan psychiczny okupowanej ludności palestyńskiej*, p. 115-118, Summary: The Influence of Israeli Occupation on the Psychology of the Occupied Palestinian Population, p. 118; A. Abbas, *Kierunki rozwoju i główne wątki tematyczne współczesnej poezji palestyńskiej*, pp. 119-130, Summary: Evolutionary Directions and the Main Subjects of Modern Palestinian Poetry, p. 131; M. Lorenc, *Problem jedności świata arabskiego a konflikt bliskowschodni*, pp. 133-147, Summary: The Issue of the Unity of the Arab World in the Context of the Middle East Conflict, pp. 147-148; J. Łacina,

*Rola ogranicznika w automatycznym tłumaczeniu arabskiego tekstu koranocznego na język polski*, pp. 149-159, Summary: The Role of Delimiters in the Process of Automatic Translation of the Arabic Koranic Text into Polish, p. 160; M. Nowak, *Podróże Polaków do Palestyny (Ziemi Świętej) XV-XVIII w.*, pp. 160-169, Summary: Polish Travels to Palestine (the Holy Land) in the 15-18th Centuries, p. 170; J. Murkocińska, *O listach Ġassāna Kanafānīego do Ġādy as-Sammān*, pp. 171-176, Summary: The Letters of Ġassān Kanafānī to Ġāda as-Sammān, p. 176; K. Leśniak, *Al-Quds czy Jeruzalajm? Amerykańska rola w kształtowaniu losów świętego miasta: lata 1947-1950*, pp. 177-184, Summary: Al-Quds or Yerushalaym? The American Role in the Shaping of the Holy City, 1947-1950, p. 184; I.K. Brzewska, *Wizerunki miejsc kultu z obszaru Palestyny na tkaninach*, pp. 185-189, Summary: The Pictures of Holy Places on Palestinian Textiles, p. 190; K. Puęniak, *Absurd i ironia a palestyńska egzystencja w Izraelu na podstawie twórczości Amīla —Ḥabībīego*, pp. 193-198, Summary: The Absurdity and Irony of the Palestine Existence in Israel, in the Light of the Work of Amīl Ḥabībī, p. 198; H. Jamsheer, *Konflikt bliskowschodni w świetle dokumentów*, pp. 199-228; *Zdjęcia z Palestyny* [Pictures from Palestine], pp. [229-237]; *Zdjęcia z konferencji* [Pictures from the conference], pp. [239-245].

Abbas A., *Arabic Poetic Terminology*, Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań 2002, 356 pp.

“An encyclopedic dictionary, classifying various poetic, as well as some rhetorical and critical terms. This book covers the main important traditional and modern Arabic terms. It concentrates on those specific terms, which are often used by philologists and critic” [quoted after: *ibid.*, the cover].

Berger R.A., *Mistyka azanu* [The Mysticism of Adhan], Stowarzyszenie Jedności Muzułmańskiej, Warszawa 2002, 23 pp.

A mystic interpretation of the *adān* in Islamic religion – the mystery of the sacred words.

Bylińska-Naderi A., *Uczta dla ducha. Muzyka perska drugiego renesansu XVI-XVII wiek*, “Dialog”, Warszawa 2002, 189 pp.

The book contains a translation of the Persian treaty on music, Bahjat-ruh [Joy of the Heart] from the XVI-XVIIth century. The translation is pro-

vided by an interesting commentary and a dictionary of Persian musical terminology.

Dziekan M.M. (ed.) *Encyklopedia historyczna świata. X. Azja, część 1* [The Encyclopedia of History. X. Asia, Part 1] OPRES, Kraków 2002, 396 pp.

*Afganistan* [Afghanistan], J. Sierakowska-Dyndo, pp. 9-22; *Arabia Saudyjska* [Saudi Arabia], Marek M. Dziekan, pp. 23-35; *Autonomia Palestyńska* [The Palestinian Autonomy], M.M. Dziekan, pp. 49-63; *Bahrajn* [Bahrain], M.M. Dziekan, pp. 73-76; *Irak* [Iraq], M.M. Dziekan, pp. 278-296; *Iran*, J. Sierakowska-Dyndo, B. Składanek, pp. 297-337.

Dziekan M.M. (ed.) *Encyklopedia historyczna świata. XI. Azja, część 2* [The Encyclopedia of History. X. Asia, Part 1], OPRES, Kraków 2002, 415 pp.

*Jemen* [Yemen], M.M. Dziekan, pp. 68-79; *Jordania* [Jordan], D. Madeyska, pp. 80-87; *Katar* [Qatar] M.M. Dziekan, pp. 101-103; *Kuwejt* [Kuwait], M.M. Dziekan, pp. 153-157; *Liban* [Lebanon], D. Madeyska, pp. 167-179; *Oman*, Marek M. Dziekan, pp. 231- 236; *Syria*, D. Madeyska, pp. 266-282; *Turcja* [Turkey], D. Kołodziejczyk, pp. 306-334; *Zjednoczone Emiraty Arabskie* [The United Arab Emirates], M.M. Dziekan, pp. 381-385; *Dzieje Kurdów* [The History of the Kurds], M.M. Dziekan, pp. 386-394.

Dziekan M.M., *Historia Iraku* [The History of Iraq], "Dialog", Warszawa 2002, 238 pp.

The first in Polish monograph devoted to the history of Iraq—from the beginnings in ancient times to the eve of the Iraqi war in 2003. Special attention is paid to the Ottoman period, which is little known in Polish literature. The book covers political, social and cultural dimensions of the Iraqi history. A special chapter is devoted to the Polish-Iraqi relations.

Giedz M., *Węzeł kurdyjski* [The Kurdish Knot], "Dialog", Warszawa 2002, 151 pp.

A relation from a journey of the author to the Iraqi and Turkish Kurdistan in the spring of 1991, when the Kurdish anti-government uprising broke out.

Hasan A., E. Górska, *Współczesny język arabski. Teksty i ćwiczenia dla zaawansowanych* [Contemporary Arabic Language. Texts and Exercises for Advanced Students], Uniwersytet Jagielloński, Kraków 2002, 222+10 pp.

“This volume is a collection of authentic Arabic texts on various subjects adapted for teaching the Arabic language on the intermediate and advanced levels. It is intended for use as a handbook for the 2nd-4th year students of Arabic philology. [...] Every text unit is supplemented with explanations of difficult words and phrases characteristic of the subject. [...] There are exercises after each text unit. [...] All instructions and comments are exclusively in Arabic” (quoted after: *ibid.*, pp. 9-10).

Jamsheer H.A., *Ibn Chaldun i jego Muqaddima. Antologia myśli społeczno-politycznej* [[Ibn Khaldun and his *Muqaddima*. An Anthology of Socio-Political Thought], Ibidem, Łódź 2002, 211 pp.

The book consists of three parts. Part I: The author and his work (pp. 13-34); Part II: *Muqaddima*: presentation of contents; Part III: *Muqaddima*: An anthology of Ibn Khaldun's socio-political thought. Especially important is the third part. It contains a translation of fragments of Ibn Khaldun's work, covering the main political, sociological, economic and cultural problems discussed by the philosopher.

Kącki Cz., *Izrael. Jego wpływ na rozwój sytuacji w regionie Bliskiego Wschodu* [Israel. Its Influence on the Development of the Situation in the Middle East], Akademia Obrony Narodowej, Warszawa 2002, 248 pp.

A thorough study of the main elements of the policy of the State Israel in the Middle East with special stress on the problems of national security.

Kłodkowski P., *Wojna światów? O iluzji wartości uniwersalnych* [The War of the Worlds? On the Illusion of Universal Values], Znak, Kraków 2002, 351 pp.

An extremely interesting essay dealing with one of the most important questions of contemporary world: are there universal values, are the values the same for all the cultures, religions and societies? The author attempts to answer the title question by analysing Indian, Chinese and Islamic cultures, shows the differences dividing them, based in several, quite different ways of thinking. While Western values are good for Westerners, the Orient has his own philosophy—a point which has to be accepted.

Michalak-Pikulska B., *Modern Poetry and Prose of Oman 1970-2000*, Enigma Press, Kraków 2002, 440 pp.

The book “will bring closer to the Arab and non-Arab recipient an exceptionally interesting and original, though extremely recent, panorama of literary life in Oman, which reflects the great changes that have occurred since the taking power by H.M. Sultan Qaboos bin Sa’id in 1970. the source material dealt with has been enriched by bibliographical information on Omani authors, and an extensive bibliography concerning their works that comprises the broad creative context of contemporary Omani men of letters” (quoted after *ibid.*, the cover).

Milczarek S., *Kultura łowiecka w świecie islamu* [Game shooting Culture in the Islamic World], “Dialog”, Warszawa 2002, 229 pp.

A description of the game shooting manners and customs in the Middle East. The author gives an interesting account of the spiritual and material aspects of this phenomenon. Also very interesting presentation of the game shooting among the Polish-Lithuanian Tartars. With illustrations.

*Spotkania Arabistyczne IV. Materiały konferencji naukowej, Kraków, 8 listopada 2000*, Fundacja Arabistyczna im. Andrzeja Czapkiewicza, Kraków 2002, 165 pp.

E. Górską, *Wprowadzenie*, pp. 7-8; *idem*, *Preface*, pp. 9-10; W. Iłowski, *Religia i obyczajowość druzyjska, ze specjalnym uwzględnieniem społeczności druzyjskich gór Libanu*, pp. 11- 25, *The Druze Religion and Customs, with the Special Insight into Druze Communities in the Lebanese Mountains*. Summary, pp. 25-26; R. Bojarska, *Interferencja dialektu i języka literackiego w sztuce Egipcjanina Aḥmada il-Fāra Kašf as-sitār ‘an baladiyyāt Aḥmad il-Fār*, pp. 27-44, *The Interference of a Dialect with the langue of Literature in the Play of Aḥmad il-Fār, an Egyptian Writer, Entitled Kašf as-sitār ‘an baladiyyāt Amad il-Fār*, p. 45; N. Kapała, *Specyficzne zwyczaje i wierzenia arabskie okresu ḡāhiliya*, pp. 47-64, *Specific Arab Customs and Beliefs of ḡāhiliyya Period*. Summary, p. 65; A. Majcher, *Autobiografia kobieca we współczesnej literaturze arabskiej*, pp. 67-75, *Women’s Autobiography in Modern Arabic Literature*. Summary, p. 75; M. Moch, *Ibn Ḥazm i Adonis. Dwie wizje miłości w literaturze arabskiej*, pp. 77-89, *Adonis and Ibn Ḥazm. Two Visions of Love in Arab Literature*. Summary, pp. 89-90; I. Nasalski, *Muḥammad, Mekka i Coca-cola. Refleksje na temat*

*arabskiej recepcji otaczającego świata*, pp. 91-114, *Muḥammad, Mecca and Coca-Cola*. Summary, p. 115; M. Nowak, *Życie obyczajowe muzułmanów w pamiętniku Reginy Salomei Pilsztynowej, polskiej podróżniczki z XVIII wieku*, pp. 117- 138, *Customs of Muslims in Memoirs Regina Salomea Pilsztynowa, the Polish Traveller from XVIII-th Century*. Summary, p. 138; N. Waloch, *Dawny teatr arabski i jego natura*, pp. 139-151, *The medieval Arabic Theatre and its Character*. Summary, p. 151; A. Płonka, *Wywiad z Sa'īdem 'Aqlem*, pp. 153-165, *Interview with Sa'īd 'Aql*, p.165.

Stępniewska-Holzer B., *Życie codzienne na Bliskim Wschodzie w XIX wieku* [The everyday life in the Near East in the 19th Century] , PIW, Warszawa 2002, 255 pp.

The book gives an interesting and vivid description of the way of life in the Near East, especially in Egypt on the eve of modernisation. The book is divided into three parts: I. The rhythm of time, pp. 29-98 (i.a. about marriage, illness and death, home, amusements); II. The society, pp. 101-164 (i.a. about the state, slavery, the europeisation of everyday life); III: Sacrum (about the mosque, festivals, superstitions and also Jews and Christians). This part is preceded by the introduction about the history of the region; with many colour illustrations.

### Artykuły/Articles

Abdalati H., *Duchowe znaczenie postu w ramadanie* [The Spiritual Meaning of Fasting in Ramadan], "Świat Islamu" 2002, p. 5.

Achcar G., *Mieli odwagę zwyciężyć, z ... rozmawiają T. Honig-Parnass i T. Haddad* [An Intertview with G. Achcar], "Rewolucja" 2002, vol. 2, pp. 139-144.

Anweri U., *Dżenin, kamień węgielny* [Jenin, the corner-stone], "Rewolucja" 2002, vol. 2, pp. 8-10.

Balwierz I., *He wasn't such a saint at all... Ġubrān Ḥalīl Ġubrān in the Eyes of his Friend Miḥā'il Nu'ayma or the First Arabic Artistic Biography*, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 19-28.

Bangasz Z., Ch. Osman, *Droga Hezbollahu do zwycięstwa nad okupantem izraelskim* [The Way of Hezbollah to the Victory over the Israeli Invader], "Rewolucja" 2002, Vol. 2, pp. 40-54.

Bania R., *Polityka Stanów Zjednoczonych Ameryki wobec Bliskiego Wschodu za prezydentury Dwighta D. Eisenhowera 1953- 1961* [U.S. and the Middle East during D.D. Eisenhower's Presidency 1953-1961], "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 3-4, pp. 183-195.

Barska A., *Symbolika płci w Afryce Północnej* [Symbolism of Gender in North Africa], "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 1-2, pp. 47-58.

Bezançon A., *Muzułmanie w Europie (Francja)* [Muslims in Europe (France)], "Znak" 2002, No. 1, pp. 108-109.

Bieniek A., *Zakariyā' Ibn Muḥammad ibn Maḥmūd al-Qazwīnī and his Works*, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 29-40.

Blanford N., *Zasadzka pod Insarijā* [The Ambush at Insariyya], "Rewolucja" 2002, Vol. 2, pp. 123-131.

Bogomolov A., *Firm in the Face of the Enemy; Semantic Analysis of the Concept of ṢUMŪD in Modern Arabic*, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 41-63.

Borawski P., *Gruzja a odrodzenie islamu* [Georgia and the Revival of Islam], "Nowe Sprawy Polityczne" 2002, No. 9/21.

Chazbijewicz S., *Ibrahim Smajkiewicz. Imam wileńsko-gdański* [Ibrahim Smajkiewicz. Imam of Vilna and Gdańsk], "Świat Islamu" 2002, No. 3, p. 16.

Davies N., *Muzułmanie w Europie (Wielka Brytania)* [Muslims in Europe (UK)], "Znak" 2002, No. 1, pp. 109-112.

Dawud Ch., *Egipt – radykalizm islamski może powrócić* [Egypt – the Islamic Radicalism Can Come Back], "Rewolucja" 2002, Vol. 2, pp. 174-178.



Ducène J.-C., *La carte circulaire du Kitāb dalā'il al-qibla d'Ibn al-Qāṣṣ: représentation du monde et toponymie originales*, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 115-146.

Ducène J.-C., *Une vraisemblable navigation arabe vers les Canaries au début du IIIe/IXe siècle (Extrait du Kitāb dalā'il al-qibla d'Ibn al-Qāṣṣ)*, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 105-113.

Ducène J.Ch., *L'île des Amazones dans la mer Baltique chez les géographes arabes: confluence du Roman d'Alexandre et d'une tradition germanique*, "Rocznik Orientalistyczny" 2001 [2002], vol. 54, z. 2, pp. 171-182.

Dziekan M., *Dżihad kontra MacŚwiat: wojna fundamentalizmów?* [Jihad versus McWorld – the War of two Fundamentalisms?], "Znak" 2002, No. 1, pp. 103-107.

Dziekan M.M., *Einige Bemerkungen über die islamische Literatur der polnisch-litauischen Tataren*, in: S. Leder et al. (red.), *Studies in Arabic and Islam, Proceedings of the 19th Congress, Union Européenne des Arabisants et Islamisants*, Halle 1998, Uitgeverij Peeters, Leuven-Paris-Sterling, Va 2002, pp. 185-191.

Dziekan M.M., *Islam w końcu XX w.* [Islam at the End of the 20th Century], w: *Encyklopedia PWN. Historia*, PWN, Warszawa 2002, pp. 124-131.

Dziekan M.M., *Symbolika liter w kulturze islamu. Numerologia Al-Buniego* [The Symbolics of the Letters in Islamic Civilisation. Al-Buni's Numerology], "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 1-2, pp. 21-33.

Dziekan M.M., *Zew krwi: wendeta w kulturze staroarabskiej* [The Voice of Blood: the Vendetta in the Pre-Islamic Arabic Culture], "Albo albo" 2002 No. 1, pp. 113-120.

Fisk R., *Pinochetowski stadion Ariela Szarona* [Ariel Sharon's Stadium on the Pinochet's Way], "Rewolucja" 2002, Vol. 2, pp. 33-38.

Fisk R., *W wyzwolonej katowni izraelskiej* [In the Liberated Israeli Place of Torture], "Rewolucja" 2002, Vol. 2, pp. 136-138.

Genet J., *Cztery godziny w Szatili* [Four Hours in Shatila], "Rewolucja" 2002, Vol. 2, pp. 11-32.

Gorun D., *Wojna w Iraku a Ukraina* [The War in Iraq and Ukraine], "Nowe Sprawy Polityczne" 2002, No. 10/22, pp. 52- 58.

Górska E., *The Syntactic Analysis of Translation Units in Translations of Arabic Literary Texts into Polish*, in: *Języki orientalne w przekładzie, in: Oriental Languages in Translation*, ed. by A. Krasnowolska, B. Mękarska, A. Zaborski, Polish Academy of Sciences Press, Cracow 2002, pp. 133-139.

Grodź S., *Konferencja "Islam a cywilizacja łacińska. U źródeł dialogu"* [The Conference "Islam and the Latin Civilization at the Sources of Dialogue"], "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 1-2, pp. 121-123.

Hołub A., *Fundamentalistyczne ugrupowania muzułmańskie w Republice Federalnej Niemiec* [Fundamentalist Muslim Groups in the Federal Republic of Germany], "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 1-2, pp. 116-120.

Jamsheer H., *Chomeini i inni. Doktryna polityczna Rewolucji Islamskiej w Iranie* [Khomeini and Others. The Political Doctrine of the Islamic Revolution in Iran], "Dzieje Najnowsze" 2002, No. 3, pp. 95-109.

Kasznik-Christian A., *Algierska droga – od socjalizmu do islamizmu* [Algerian Way – from Socialism to Islamism], "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 3-4, pp. 159-169.

Kifner J., *Ewolucja taktyki bojowej Hezbollahu* [The Evolution of the Fight Tactics of Hezbollah], "Rewolucja" 2002, Vol. 2, pp. 132-135.

Konopacki A., *Bohonicki meczet* [The Mosque in Bohoniki], "Świat Islamu" 2002, No. 1, p. 13.

Konopacki I., *Historia meczetu w Mińsku* [The History of the Mosque in Minsk], "Świat Islamu" 2002, No. 3, pp. 17-18.

Konopacki J., *Charydżyci* [The Kharijites], "Świat Islamu" 2002, No. 2, pp. 14-15.

Konopacki J., *Ramadan – post w islamie* [Ramadan – Fasting in Islam], “Świat Islamu” 2002, No. 3, pp. 3-4.

Konopacki J., *Spojrzenie na islam* [A Glimpse into Islam], “Świat Islamu” 2002, No. 3, p. 6.

Konopacki M.M., *Islam i chrześcijaństwo w czasie próby* [Islam and Christianity in the Time of Trial], “Świat Islamu” 2002, No. 1, pp. 5-7; *ibid.*, No. 2, pp. 6-7.

Konopacki M.M., *Z uznaniem i satysfakcją (O miesięczniku Lietuvos Totoriai)*, [With the Admiration and Satisfaction (about the Monthly Lietuvos Totoriai)] “Świat Islamu” 2002, No. 2, p. 17.

Kowalewski Z.M., *Hezbollah – szyicki “islam rewolucyjny”* [Hezbollah – the Shiite “Revolutionary Islam”], “Rewolucja” 2002, Vol. 2, pp. 55-122.

Kozłowska J., *O tłumaczeniach literatury arabskiej na język polski* [On Translations of Arabic Literature into Polish], in: *O pięknie i niewierności czyli o przekładach z literatur orientalnych*, Warszawa 2002, pp. 45-54.

Krasnodębski Z., *Muzułmanie w Europie (Niemcy)* [Muslims in Europe (Germany)], “Znak” 2002, No. 1, pp. 113-115.

Krasnowolska A., *Obcość i bliskość islamu* [The Strangeness and the Nearness of Islam], “Znak” 2002, No. 1, pp. 88-95.

Kujrakowic N., *Kader Noc. Noc Przeznaczenia* [Kader Night – Night of Destiny], “Świat Islamu” 2002, No. 3, pp. 6, 8.

Kulwicka-Kamińska J., *Bóg chrześcijan i Bóg muzułmanów. Analiza semantyczna koranicznych i biblijnych określeń Boga: miłosierny, litościwy* [The God of Christians and the God of Muslims. The Semantic Analysis of Coranic and Biblical Attributes of God: The Compassionate, The Merciful], “Świat Islamu” 2002, No. 2, pp. 8-9; *ibid.*, No. 3, pp. 14-15.

Machut-Mendecka E., *Witchcraft and Sorcery in the Prose of Ibrāhīm al-Kūnī*, in: S. Leder et al. (ed.), *Studies in Arabic and Islam, Proceedings of*

---

*the 19th Congress, Union Européenne des Arabisants et Islamisants*, Halle 1998, Uitgeverij Peeters, Leuven-Paris-Sterling, Va 2002, pp. 235-242.

Makaweckas R., Ridzwanawiczus J., *Meczet w Kownie* [The Mosque in Kovna], "Świat Islamu" 2002, No. 1, pp. 18-19.

Michalak-Pikulska B., *New Style in Omani Prose Writing: Ḥamad bin Rashīd bin Rāshid*, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 165-175.

Michalak-Pikulska B., *Social, Historical and Political Subjects in the Modern Omani Short Story*, in: S. Leder et al. (ed.), *Studies in Arabic and Islam, Proceedings of the 19th Congress, Union Européenne des Arabisants et Islamisants*, Halle 1998, Uitgeverij Peeters, Leuven-Paris-Sterling, Va 2002, pp. 243-250.

Milczarek S., *Chama'il Achmiecia* [The Hama'il of Achmieć], "Świat Islamu" 2002, No. 2, pp. 12-13.

Miśkiewicz T., *Celowość i walory modlitwy* [The Goals and the Values of Prayer], "Świat Islamu" 2002, No. 3, p. 8.

Miśkiewicz T., *Modlitwa w islamie* [The Prayer in Islam], "Świat Islamu" 2002, No. 3, pp. 7, 12.

Nasalski I., *Koran w tłumaczeniu Józefa Bielawskiego. Ograniczenia poprawności komunikacyjnej i semantycznej* [The Koran in the translation of Józef Bielawski. The Borders of the Correctness of Communication and Semantics], in: *Języki orientalne w przekładzie*, ed. by A. Krasnowolska, B. Mękarska, A. Zaborski, Polish Academy of Sciences Press, Cracow 2002, pp. 123-132.

Nur A., *Iman – wiara* [Iman—the Faith], "Świat Islamu" 2002, No. 3, pp. 9-10.

Oleksy A., *European Succes of The Arabian Nights and Western Image of the Orient in Eighteenth and Ninetheenth Century*, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 155-164.

Ożarowski R., *Hezbollah: polityczna ewolucja organizacji* [Hezbollah: the Political Evolution of the Organisation], "Gdańskie Studia Międzynarodowe" 2002, vol. 2, pp. 103-114.

Ożarowski R., *Polityka Islamskiej Republiki Iranu wobec muzułmańskich państw Bliskiego Wschodu i Azji Środkowej* [The Politics of the Islamic Republic of Iran towards the Middle East and Central Asia], "Gdańskie Studia Międzynarodowe" 2002, vol. 2, pp. 127-135.

Pędziwiatr K., *Instytucjonalna baza islamu w Wielkiej Brytanii a tożsamość religijna brytyjskich Pakistańczyków* [The Institutional Base of Islam in Great Britain and the Identity of the British Pakistanis], "Studia Socjologiczne" 2002, No. 1 (64).

Prochwicz-Studnicka B., *Banu Sasan – etymologia i znaczenie terminu* [The Origin of the Banu Sasan Term and the Explanations of its Meaning], "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 3-4, pp. 216-220.

Rudnicka-Kassem D., *Iqbāl's Concept of Khudi and the Idea of Perfect Man*, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 177-189.

Samaha J., *Dziesięć różnic między palestyńskim Hamasem i Dżihadem a talibami i Al-Kaidą* [Ten Differences between the Palestinian Hamas and Jihad on the one side and the Taliban and Al-Qa'ida on the other], "Rewolucja" 2002, Vol. 2, pp. 146-173.

Skalmowski W., *"Dobry" kontra "źli"* [The "Good" versus the "Bad"], "Znak" 2002, No. 1, pp. 96-102.

Skarżyńska-Bocheńska K., *L'amour et la mort dans la poésie d'Adonis. L'amour est une aile. La mort est une aile*, in: S. Leder et al. (ed.), *Studies in Arabic and Islam, Proceedings of the 19th Congress, Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Halle 1998, Uitgeverij Peeters, Leuven-Paris-Sterling, Va 2002*, pp. 329-336.

Tschirgi D., *Od zbrojnego islamu politycznego po zapatyzm* [From the Militant Political Islam to the Zapatism], "Rewolucja" 2002, Vol. 2, pp. 180-207.

Wasilewski A., *Islam w dawnej Jugosławii* [Islam in Former Yugoslavia], "Nowe Sprawy Polityczne" 2002, no. 8/20.

Weiss, Sz., *Arafat wszystko zepsuł* [Arafat Has Spoiled Everything], "Nowe Sprawy Polityczne" 2002, No. 9/21.

Zaborski A., *Czy istnieje przekład "filologiczny"?* [Is a "Philological" Translation Possible?], w: *Języki orientalne w przekładzie*, ed. by A. Krasnowolska, B. Mękarska, A. Zaborski, Polish Academy of Sciences Press, Cracow 2002, pp. 77-84.

Zając J., *Unia Europejska a Bliski Wschód* [The European Union and the Near East], in: E. Halizak, S. Parzymies (ed.), *Unia Europejska: nowy typ wspólnoty międzynarodowej*, ASPRA- JR, Warszawa 2002, pp. 345-367.

Żuk M.T., *Emigracja z Północnego Kaukazu do Polski Wassana Girej Dżabagi* [The Emigration of Wassan Girey Djabagi from the Northert Caucasus to Poland], in: R. Bcker, Z. Karpus (ed.), *Emigracja rosyjska. Losy i idee*, Ibidem, Łódź 2002, pp. 373-381.

Żuk S., *The Characteristics of Tiyūl and Suyurghāl, two Medieval Forms of Landholding in Persia, Central Asia and Caucasus*, "Rocznik Orientalistyczny" 2001 [2002], vol. 54, z. 2, pp. 147-169.

### Recenzje/Reviews

Danecki J, *Arabowie*, Warszawa 2001, "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 1-2, pp. 125-126 (M.M. Dziekan).

Dziekan M.M , *Arabowie. Słownik encyklopedyczny*, Warszawa 2001, "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 1-2, pp.128-129. (B. Michalak-Pikulska).

Homayouni S., *Ta'zije dar Iran* [Ta'zije w Iranie], Sziraz 1380 [H], "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 1-2, pp. 133-135 (S. Surdykowska).

Knopek J., *Migracje Polaków do Afryki Północnej w XX wieku*, Bydgoszcz 2001, "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 1-2, pp. 129-131 (S. Piłaszewicz).

Kościelniak K., *Dżihad. Święta wojna w islamie*, Kraków 2002, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 218-220. (A. Bartczak).

Kościelniak K., *XX wieków chrześcijaństwa w kulturze arabskiej*, t. 1. 1. *Arabia Starożytna*, Kraków 2000, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp.216-218. (A. Bartczak).

Kościelniak K., *Złe duchy w Biblii i Koranie*, Kraków 1999, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 213-216. (A. Bartczak).

Modrzejewska-Leśniewska J., *Talibowie*, Pułtusk 2001, "Gdańskie Studia Międzynarodowe" 2002, vol. 2, pp. 164-166 (R. Ożarowski).

Mrozek-Dumanowska A., *Współczesny ruch odnowy islamu. W poszukiwaniu własnej tożsamości kulturowej*, Warszawa 2000, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 220-221. (A. Bartczak).

Sakowicz E., *Dialog Kościoła z islamem według dokumentów soborowych i posoborowych (1963-1999)*, Warszawa 2000, "Folia Orientalia" 2002, vol. XXXVIII, pp. 221-223. (A. Bartczak).

*The Adventures of Sayf Ben Dhi Yazan. An Arab Folk Epic*, Bloomington and Indianapolis 1996; *Le Roman de Baibars*, Paris 1985-1997, "Przegląd Orientalistyczny" 2002, No. 3-4, pp. 231-232 (D. Madeyska).

Turek W.P., *Słownik zapożyczeń pochodzenia arabskiego w polszczyźnie*, Kraków 2001, "Bulletin de la Société Polonaise de Linguistique", fasc. 58, 2002, pp. 201-213 (A. Zaborski).

### Przekłady/Translations

Shah, Idries, *Mądrość głupców* [Wisdom of the Idiots], transl. from English by I. Nowicka, Drzewo Babel, Warszawa 2002, 199 pp.

### Książki o islamie i świecie arabskim tłumaczone na polski z języków obcych/Books on Islam and the Arab World translated into Polish

Cohn-Sherbok D., El-Alami D., *Konflikt palestyńsko-izraelski* [The Palestine-Israeli Conflict. A Beginner's Guide], transl. from English by J. Danecki and M. Tomal, PIW, Warszawa 2002, 272 pp.  
*Encyklopedia religii świata. I. Historia* [Encyclopédie des religions. 1.

---

Histoire], ed. by F. Lenoir, Y. Tardan-Masquelier, "Dialog", Warszawa 2000, 1327 pp., [Chapter] 6, Islam, 719-847 pp. [several authors, transl. by J. Kozłowska, K. Pachniak and J. Danecki].

Halliday F., *Islam i mit konfrontacji* [Islam and the Myth of Confrontation. Religion and Politics in the Middle East], transl. from English by R. Piotrowski, "Dialog", Warszawa 2002, 257 pp.

Klöcker M., M. and U. Tworuschka, *Etyka wielkich religii. Mały słownik* [Wörterbuch. Ethik der Weltreligionen], transl. from German by M.M. Dziekan, M. Mejor and P. Pachciarek, Verbinum, Warszawa 2002, 174 pp.

Thyen J.-D., *Biblia i Koran. Synopsa wspólnych tradycji* [Bibel und Koran. Eine Synopse gemeinsamer Überlieferungen], transl. from German by M.M. Dziekan, Verbinum, Warszawa 2002, 348 pp.

Thoraval Y., *Słownik cywilizacji muzułmańskiej* [Dictionnaire de civilisation musulmane], transl. from French by P. Latko, "Książnica", Katowice 2002, 349 pp.

Ajami F., *Szejkwowie myśliciele terroryści* [The Dream Palace of the Arabs], transl. from English by Marek M. Dziekan, Bertelsmann-Media, Warszawa 2002, 304 pp.

Paul Th., *Tajemnice istnienia Raju* [Und das Paradies gab es doch!], transl. from German by M.M. Dziekan, Bauer-Weltbild, Warszawa 2002, 239 pp.

Prepared by Marek M. Dziekan